

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/2 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.,
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oră 6 cr
a treia-oră 5 cr., și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.
Telefon Nr. 14.

Se prenumără și la poste și la librării.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.

Nimeri singuratici la 5 cr. se vând la „Tipografia”, soc. pe acțiuni.

Fapte și sisteme.

(*) Militantismul, pe care o foaie politică e silită să-l facă, ne obligă de multe ori să ne ocupăm de ceea ce s'ar pute numi „bucătăria politice”.

Sunt fapte, care se întâmplă, care ne lovesc atențiunea, care se repetă uneori, și pe care, ca cronicari, suntem datori să le înregistrăm.

Unele din aceste fapte sunt de natură curat politică, altele au un caracter mai mult social și sunt cu politica în o legătură mai indirectă; unele sunt mai însemnate, altele mai puțin însemnate; — toate însă sunt instructive în gradul cel mai înalt.

Ori-cărui domeniu ar aparține ele, se nu-și închipuiescă nimenea că aceste fapte se produc numai în chip întâmplător și fără de nici o legătură între ele. E o greșeală a se atribui întâmplării mai mult decât i-se cuvine.

Din potrivă. Faptele se înlănțuiesc și alcătuiesc un tot. Ele isvorăsc adeseori dintr'un izvor comun, ear' din ele se degajează totdeauna un învățământ, o teorie.

Faptele sunt filele unei cărți, petele unei flori, foile și spinii unei buruiene.

Și după-cum, într-o regulă de trei, cu ajutorul câtor-va factori cunoscuți, putem deduce necunoscutul, tot așa, cu ajutorul câtor-va fapte cunoscute, putem deduce, cu oare-care certitudine, fapte necunoscute, fapte care urmează să se întâmple. Tot ce trebuie să știm e rostul vieții politice și sociale, în care aceste fapte se produc, planul pe care ele reclamă un loc.

Așa, un om cunoscător al stărilor de lucruri din Ungaria nu se putea îndoi un moment, că țeranilor dela Mehadica avea să li-se răspundă cu gloanțe la cererea lor dreaptă de a li-se da o administrație comunală constituțională. Același om nu putea să se îndoiască un moment, că acei cari au scăpat cu zile din acest măcel aveau să fie urmăriți, judecați și întemnițați pentru „revoltă”. Același om nu putea să se îndoiască un moment, că un proces de presă, din acest incident, e inevitabil, în sarcina foaiei care ar fi îndrăznit să nu prea-mărească isprava eroilor acestei sinistre afaceri, deghisați în paznici ai ordinii publice. Același om, în sfârșit, poate prezice de pe acum cu oare-care certitudine, că redactorul responsabil al „Tribunei” va fi osândit pentru curajul ce a avut de a scrie și publica niște articoli cari veștezeau această crimă sângeroasă și sâlbatică.

Astfel, observând regulile metodei deductive în argumentările ce facem, ajungem, dela cunoștiința unui fapt, la cunoștiința tuturor consecințelor sale.

Tot așa, urmând regulile metodei inductive, ne putem ridica, dela un fapt cunoscut, prin generalisări, la legi sociologice tot atât de adevărate ca legea atracțiunii universale.

Savantul antropolog adună os lângă os și alcătuiește scheletul animalului, care le-a purtat odată; ear' în fața acestui schelet, suntem nevoiți să admitem existența unei specii, poate de mult dispărute. Savantul sociolog adună fapt lângă fapt și, observând societatea în mișcare, ajunge la generalisări sociologice, care sunt legi în toată puterea cuvintului; în fața acestor legi, conștiința se supune, ear' desvoltarea ulterioară a faptelor ne dovedește că nici-odată nu ne putem sustrage logicelei lor inexorabile.

De aceea studiul faptelor e din cale afară instructiv, când nu pierdem din vedere legătura lor causală, când nu le privim și nu le considerăm numai ca întâmplări sporadice, ci ca verigile unei catene, ca rezultanta unei întregi stări de lucruri, ca începutul unor alte întâmplări.

Un deputat fură în cărți. Un înalt funcționar public delapidază casa. Un grup întreg de oameni practică de zeci de ani meseria de otrăvitori publici, și, în perversitatea ori-cărui bun sentiment, nu ezită să otrăvească pe cei mai de aproape ai lor: părinți, soți, copii. Un înalt institut de cultură, cum e Opera, se transformă într-o casă de deboș... Și am putea înmulți exemplele.

Sunt tot atâtea fapte. Povestirea lor e tot de atâtea ori picană. Dar' între aceste fapte se strecoară, ca un fir roșu, o legătură comună, care le adună într'un urcicos și respingător mănunchiu. Și aceea legătură comună e starea morală decăzută a societății ce ne-a obținut cu asemenea aparițiuni, disoluția de moravuri, care denotă pornirea pe po-virnișul unui inevitabil declin.

Tot așa în cotidiană viață politică.

Un țeran, sau un grup de țerani, sunt urmăriți pentru-că au cântat o doină, ori pentru-că au zis un „se trăiască!” unui fruntaș al lor. Unui ziar i-se întentează un număr nenumărabil de procese, pentru-că nu voeste să fie „patriot” în înțelesul oficial al cuvintului, ci preferă să spun lucrurilor pe numele lor: „pisică” unei pisici, și „tirani neobrazăți” liberalilor maghiari. Astăzi se da o lovitură bisericeii. Măne se aduce o atingere gravă școalelor noastre... Și așa mai departe, la nesfârșit.

Sunt tot atâtea fapte. Ele sunt interesante de povestit și de știut, pentru ele. Dar' faptele acele alcătuiesc un sistem. Ele pleacă dintr-o idee comună. Ele tind la un singur scop, la o singură țintă. Și ele devin cu mult mai interesante, când sunt privite și considerate, nu numai ca fapte izolate, ci ca articulațiuni ale unei întregi mașinerii, care despoște în câțiva creeri certați cu buna rațiune și cu judecata sănătoasă.

Tochmai de aceea ideile generale ce le avem despre politică și despre viața socială ne dau cheia adevărată a înțelesului multor fapte, care altminterlea ar trece ca niște întâmplări aproape neobservate.

Cine privește o stea pe cer vede o licărire de lumină. Dar' cine știe, că steaua aceea e centrul unui întreg sistem solar, sau o planetă în giurul căreia gravitează atâtea sateliți, o privește cu alt interes și are alt orizont înaintea ochilor.

Eată pentru-ce, relatând întâmplările izolate, noi cântăm să le dăm și înțelesul lor mai adânc, mai ascuns. Și eată pentru-ce, din timp în timp, când îngrămădirea de fapte o permite, ne simțim îndemnați a cerceta sistemul din care ele fac parte, și care pune faptele într-o altă lumină.

În câțiva articoli ce vor urma, vom căuta a ne pune din nou pe urmele sistemului, din care faptele ce zilnic le înregistrăm fac parte.

Constatări pentru unii știute, pentru alții mai puțin știute, — pentru toți folositoare.

Sibiu, 7 Iunie n.

Dela curtea Română. Se scrie din București că în urma stării A. S. R. principelui Ferdinand, MM. LL. Regele și Regina au amân timer până la sfârșitul lunii Iunie stabilirea reședinței la Sinaia. Până atunci se vor face mari reparațiuni la castelul Peleş.

Ad audiendum verbum. Metropolitul din Zagreb, Dr. Possilovici a fost primit Vineri în audiență privată din partea Monarhului, care s'a întreținut aproape o oră cu înaltul dignitar bisericesc. Patrioticele noastre spun, că Metropolitul a fost citat la palat, ca să fie mustrat pentru ținuta sa, avută la alegerile trecute din Croația. Se zice, că banul Croației s'ar fi plăns Monarhului, că Metropolitul nu i-a dat mână de ajutor la alegeri,

din contră, a spriginit opoziția cu aceea, că a tolerat agitațiunile clericale. Poporațiunea din Croația a fost adevărat câștigată pe partea opoziției, că preoțimea a înspăimântat-o cu intențiunile ce le-av guvernul unguresc de a introduce și în Croația căsătoria civilă, întocmai ca în Ungaria. În urma acestei plânsori, Monarhul a citat pe Metropolitul Possilovici la sine și l-a dojenit! Așa scriu patrioticile acum când ne aflăm pe la începutul verei. Cum vor scrie oare când vor da căldurile cele mari?

Metropolit nou. M. Sa Monarhul a numit Metropolit gr.-ort. sârbesc pentru Dolnia-Tuzla, pe arhimandritul din Serajevo, P. C. Sa părintele Grigorie Zinkovici.

Obstrucțiunea. Opoziția din dieta maghiară o ia serios cu obstrucționismul. De Miercuri încolo se va începe în dietă o acțiune energetică, contra proiectului de lege despre introducerea noiei proceduri penale, — pusă la cale după planul satorit din partea comitetului însărcinat cu arangierea obstrucțiunii. Deocamdată 24 de oratori sunt însinuați la cuvânt, ca să vorbească contra primirei în general a proiectului, cari vor duce singuri discuția până pe la mijlocul lui Iulie. Alte șase săptămâni se va vorbi apoi la titlu și așa mai departe, până guvernul se va vedea silit să capituleze și se abandoneze §-ul 16, lăsând ministrului de justiție Erdélyi deplină libertate a se ține ori ba de cuvântul dat când cu declarația că mai bine se spânzura!.. Cu toate că guvernul va fi silit să capituleze, Bánffy totuși joacă pe grozavul, și declară prin oficiul său Bud. Tud. că: guvernul și partidul liberal e decis a-și apără până la extrem punctul seu de vedere, și a folosi toate mijloacele legale, pentru a duce la isbândă principiul parlamentarismului!

Adevăc Bánffy s'a făcut apărătorul principiului parlamentarismului!! Cine ride??

Pentru autonomie. Chestiunea autonomiei bisericeii române greco-catolice începe a eși tot mai mult la iveală, și pretinde din ce în ce tot mai multă atențiune.

E vorba de o mișcare mare a mirenilor, credincioși ai acestei biserice, pentru care mișcare s'au făcut deja unii pași pregătitori. Nu cunoaștem încă, nici cele făcute, nici direcțiunea celor-ce se vor face, sau se intenționează a se face. Dar' una o credem neclintit: atât poporul credincios, cât și clerul bisericeii române unite are același scop, aceeași țintă, — elup-tarea autonomiei bisericeii lor, deosebit de ori-ce altă biserică. Acest punct de vedere e și legitim, și corect și necesar ca să fie dedus în toate acțiunile pentru autonomie.

Până-ce vom fi în poziție de a cunoaște mai bine, mai de aproape toți pașii ce s'au făcut, sau se vor face, păstrăm binevoitoarea rezervă de până acum.

Înfrățire ceho-polonă. Societatea presei din Lemberg a arangiat un banchet în onoarea deputatului din Reichsrathul austriac, Horica (ceh-tiner), și a soției sale, prima eroină la teatrul național cehic din Praga. Cu ocaziunea aceasta Horica a rostit un toast politic de mare însemnătate. A declarat, că Cehii nu mai au simpatii pentru Rusia; de altcum nu le-au avut nici-odată, ci le-au folosit numai ca mijloc de înspăimântare contra Nemților. Cehii nu au primit nici un ajutor dela Ruși, și nu sunt prospecte că vor primi nici în viitor, de aceea crede, că Po-lonii se pot alia din toată inima cu Cehii,

căci viitorul lor atîrnă dela rezultatul activității comune.

Toastul a provocat mare însuflețire între Poloni.

Reformele militare. Din toate părțile țerii se trimit felicitări și adrese de aderență guvernului unguresc, exprimându-și elementele „liberale” bucuria pentru istătimea cu care guvernul „liberal” a știut se stoarcă dela coroană un favor atât de mare cum e: academia militară maghiară, plus trei școale maghiare de cadeți. Au început însă și luptele între orașele cari voesc se pună mână pe câte o școală de cadeți. Astfel în comisiunea de război, cu ocaziunea discuției începute asupra nouelor proiecte de legi, deputatul Hegedus a făcut mare reclamă patriotic pentru Oluj, ear' Tissa Kálmán pentru Oradea-mare. Ministrul de honvezi li-a declarat însă, că are deja satorite locurile pentru școalele maghiare de cadeți, și astfel intervenirea deputaților trebuie se o refuze cu mulțumită.

Se zice că ministrul va înființa câte o școală maghiară de cadeți în Cășovia și Oradea-mare, ear' pe a treia în Timișoara ori Cinci-biserici.

Chestiunea limbei în Boemia.

(p.) Închiderea Reichsrathului austriac a fost o necesitate, impusă de purtarea, lipsită aproape de ori-ce demnitate, a opoziției. Obstrucționismul, pus la cale pe teren larg, și împodobit cu scene regretabile, cari săpau murelele groapa parlamentarismului, — a silit pe contele Baden să ia refugiu la acest ultim remediu.

Vorba însă e, că ce va fi la toamnă, când se va deschide noua sesiune parlamentară? Va merge treaba mai neted, sau va erumpe de nou viforul parlamentar?

Aceasta e chestiunea care preocupă azi cercurile guvernamentale din Austria. Să știe, că obstrucționismul a fost provocat de ordinațiunile guvernului, cu cari s'a decretat limba cehică de limbă egal îndreptățită cu cea germană în țările sudetice. Pentru a micșora efectul, trebuie dar' împăcate spiritele cu privire la motiv.

Va revoca guvernul ordinațiunile sale? Probabil că nu. Vor ceda C'hii, și se vor mulțumi cu mai puțin decât se cuprinde în ordinațiunile numite? Verosimul că nu! Și totuși se va întâmpla, va trebui să se întâmple ceva, ca la toamnă să nu mai fie dușmănie pentru chestia limbei.

Ce se va întâmpla, ce se va face: nu se știe.

Să știe numai, că se caută puncte de apropiere și întâlnire din toate părțile.

Guvernul, de pildă, voeste să convoace cât de curând dieta provincială boemă, ca se deo ocaziune Nemților a să înțelege cu C'hii.

Deși Politik organul german al Cehilor tineri, joacă pe grozavul și nu se arată aplicat a face concesii Nemților, — totuși Cehii vor intra în pertractări cu Nemții, dar' așteaptă ca a-estia să ia inițiativa.

Înțeleg situația și Nemții, și de aceea nu ne surprinde de loc știrea ce ni-o aduce organul cehic al tinerilor C'hii din țările sudetice, Narodni Listy, că adevăc Nemții ar avea chiar gata programul lor de împăcare, proiectul de rezolvare pe cale paucică a chestiunii limbei, pe baza căruia vor să faceapă portrartările cu Cehii în dieta provincială. Proiectul Nemților ar fi următorul: Boemia să se împartă în trei districte, dintre cari unul să se declare de curat german, altul de curat cehic, ear' al treilea de mixt. În acest din urmă rămân în valoare ordinațiunile guvernului. În districtul german însă se declară limba germană, și în cel cehic limba cehă de singura limbă oficială, dar' pretutindenea au să fie aplicați și astiel de funcționari, cari știu rezolva acte și în cecalaltă limbă a țerii.

Narodni Listy adace știrea aceasta fără a-și da părerea de e acceptabil ori ba proiectul Nemților, din ce se deduce, că nu e străim de ideea sulevată, dar' așteaptă să i-se comunice mai întâiu părerea contelui Badeni.

Nu încapă nici o îndoială, că dacă chestiunea limbei se va rezolva pe cale paucică

în țările sudetice ale imperiului austriac, tot pe această cale va fi ea rezolvată și în celelalte țeri, ear' parlamentarismul va intra earăși în ape paucice și curate în Austria.

Cel puțin guvernul austriac aceasta o dorește; vom vedea la toamnă de i-se va împlini ori ba dorința.

Boala principelui Ferdinand.

Dorința d'nei Dr. Bucliu, neobositul îngrijitor al A. S. R. principelui Ferdinand, moștenitorul de tron al României, s'a împlinit. Celebru medic din Berlin, doctorul Leyden, când a sosit la București, nu a aflat un bolnav ci un convalescent în palatul dela Cotroceni.

Starea sănătății A. S. R. se îndreaptă din zi în zi, și merge atât de bine, încât medicii îi permit acum să vorbească trei ore pe zi.

Pofta de mâncare încă a început a se arăta, ear' puterile cresc vîzînd cu ochii. Hrana augustului bolnav e deocamdată următoarea: lapte, bulion, chocolată, șampanie și vin negru de Rin. Hrana aceasta va dura o săptămână, când apoi Principele va începe a mânca și carne.

Între împregiurările acestea îmbucurătoare, medicii, în unire cu savantul profesor Leyden, au hotărît se nu mai emită decât un singur buletin pe zi asupra convalescenței A. S. R. Principelui Ferdinand.

Bucuria asupra acestei îndreptări spre bine se manifestă din toate părțile.

Astfel M. Sa Regele, întru amintirea înmănoțogerei A. S. R. Principelui Ferdinand, fiitorul rege și domn al României, a dispus ca biserica din curtea Castelului Cotroceni, zidită în 1645 de Șerban Vodă Cantacuzino, să fie reconstruită după modelul bisericeii Domnița Balașa, cea mai frumoasă biserică în România.

Cheltuielile se vor face din casseta particulară a M. S. Regelui.

Din toate părțile țerii sosesc mereu telegrame la palat, în cari poporațiunea își exprimă simpatiile pentru Augustul bolnav și felicitările pentru înmănoțogerea apropiată.

Tot așa și din străinătate.

Împăratul Wilhelm a trimis o telegramă foarte călduroasă și lungă Principesei Maria, exprimându-i adâncă sa mulțumire de convalescența Principelui. Împăratul Wilhelm între altele își exprimă admirația pentru poporațiunea română, care s'a manifestat cu atâta căldură cu ocaziunea boalei Principelui.

Toți ministrii plenipotențieri au fost însărcinați de guvernele lor, să exprime guvernului român satisfacțiunea lor, că Moștenitorul Tronului român a intrat în perioada convalescenței.

A. S. R. Principesa Maria e foarte viu mișcată de dragostea nemărginită ce a manifestat poporul cu prilegiul boalei Augustului Ei. Sof. Principesa nu pierde nici o ocazie pentru a-și arăta satisfacția.

Epoca ne spune, că convorbind cu A. S. R. Marea Ducesă de Hessa, în fața mai multor doamne, A. S. R. principesa Maria a declarat următoarele:

„Când am luat de soț pe Principele Ferdinand, am spus că mă simt mândră de a deveni româncă; astăzi, în urma manifestațiilor de iubire ale Românilor, în momente atât de crude, mă simt și mândră și fericită, și sentimentul de recunoștiință și devotament către noua mea patrie va fi de aici înainte fără margini”.

Medicii sînt de părerea, că A. S. R. Principele Ferdinand va trebui să mai pizească patul până pe la mijlocul lui Iunie, ear' după ce se va fi întărit destul de bine să facă schimbare de aer, mergînd la Korfu ori la San-Remo.

Doctorul Leyden a plecat ieri Duminecă îndrîrît la Berlin, după-ce a redactat un memoriu amănunțit despre boala Principelui. Cât a stat în București, savantul doctor a acordat numeroase consultațiuni și persoanelor private.

Procesul Tausch

Unul din cei înculpați în acest proces, chiar însuși comisarul polițenesc Tausch, a fost acuzat de călăuzirea cu jurați din Lipsa în ședința ultimă din Sămbăta trecută, pe când celalalt acuzat, Lützov, a fost osândit la 2 luni închisoare.

Acuza împușcă la Tausch, ca mobil al faptelor sale, pe lângă rîvnă de trai bun încă și „motive politice”. După concedierea lui Bismarck, Tausch a fost cuprins de o manie crâncenă în contra oamenilor de stat conducători, a intrat mult împotriva propriului său șef, ministrul de externe v. Köller, în contra secretarului de stat la externe Marschall și a funcționarilor dela ministerul de externe; ear' ca urmare a acestor intrigi, a făcut politică pe seama sa proprie. Despre dl Marschall a vorbit chiar în cele mai desprețuitoare expresiuni.

Din decurgerea procesului reiașă lămurit, că Tausch într-adevăr, prin agenții sei, a făptuit niște intrigi, în urma cărora miniștrii și alți dignitari ai statului se pismuiau și cădeau ca din senin, fără motive, din posturile lor. Ba și mai sus ajungeau intrigile lui. El lasă să se răspândească știri despre o boală gravă de ureche a împăratului, ba un martor îl învinovăța că prin agentul său, Norman-Schumann, refugiat de mult în Elveția, Tausch ar fi strecurat și în ziare articoli injurioși la adresa împăratului. Acest al treilea agent al lui însă, despre care au eșit la iveală deja mult înainte de proces, niște lucruri din cele mai scandaloase, prin criminalitatea lor în toate privințele, fugise la timp, scăpând astfel de pedeapsa ce-l aștepta. Cu toate fasionările unor persoane onorabile, că Tausch a avut cele mai intime legături cu acest depravat agent-individ, nu numai el însuși, comisarul, a știut să se apere admirabil de îndemnativă contra învinuirilor și bănușilor ce apareau din fasionile lui Lützov ca și din acelea ale martorilor agravanți, dar și o seamă de martori influenți, cum sunt: fostii miniștri Köller, Bronsart, colonelul Gaede, etc. toți fasionau spre ușurarea vinei imputate lui Tausch, descriindu-l ca pe „om foarte capabil, inteligent, peste măsură de perspicace, gentleman și ca unul, în care te poți încrede”.

Martorul însă cel mai ușurător în favoarea lui Tausch a fost ambasadorul german la Viena, contele Eulenbarg, despre care se vorbea mult încă pe timpul procesului din Decembrie trecut cu Leckert și Lützov, că este cel mai mare ocrotitor al lui Tausch și că stă în fruntea acelei grupe de oameni, cari sînt caracterizați cu numele de *Hintermänner* și comisarului inculpat. Tausch, căruia contele Eulenbarg îi exonerase acum câțiva ani decorațiune de stat de mare și în Austria, el însuși recunoscu în ședința dela 28 Maiu, că ambasadorul îi zise în anul 1894, „dacă va afla ceva interesant, să-i comunice”. De aceea, afirmă comisarul, am scris ambasadorului în privința articolului din *Welt am Montag*, că îi poate spune ceva interesant despre proveniența acelui articol. N'a crezut, că treaba (adică falsificarea toastului rostit de Tar) provine dela Marschall, ci mai bine, că Leckert are niște *Hintermänner*-i și că e la mijloc o intrigă contra celor doi conți Eulenbarg.

Și totuși opiniunea publică arată asupra conților Eulenbarg, că ei sînt autorii principali ai falsificării deșegei, pentru a pricinui căderea secretarului de stat la externe Marschall. Ba ceva și mai mult, apărătorul lui Tausch, avocatul Sello, pune lui Lützov între alte grave întrebări și aceia: că zis-a oare ori ba odată corespondentului din Berlin al lui *Leipziger Neueste Nachrichten*, că „împăratul însuși a pus la cale falsificarea toastului”? Lützov cade în urma acestei întrebări în mare zăpăceală; devine galben ca ceara și răspunde numai atât, că: dacă o afirmă aceasta un om de onoare, nu vrea să neghe; dar' nu știe pozitiv, zis-a ori ba. Strimtorat și mai departe de călăuză procuror și preșident, Lützov se apără cu loialitatea sa, repetînd de două ori: „Nu cred, că s'ar fi spus așa ceva”.

Corespondentul foi din Lipsa confirmă din nou, că Lützov îi spusese aceasta despre împărat, adăugînd însă, că „vorbele lui nu l'afăceau impresie par'că ar fi vrut să vatăme pe împărat”, ci mai bine, ca ceva bun...

Tausch se apără așa de minunat încât în ședința dela 26 Maiu, după raportul stenografic într-o chestie „procurorul suprem, Drescher, se pune în această privință pe punctul de vedere al lui Tausch”, ear' la o explicație nefavorabilă pentru el din partea procurorului a unor fasioni, președintele ia în apărare pe Tausch față cu pro-

curorul suprem... Ear' la sfîrșitul aceleiași ședințe, președintele a făcut de repetate ori atenție pe jurați de a nu forma judecata fără de a cunoaște aprofund procesul Leckert-Lützov, remarcînd în special, că jurații trebuie să cumpănească, că Tausch atunci a fost expus la un ade-vărat bombardament de întrebări, de oare-ce alternativ preșidentul, procurorul suprem, apărătorul și punea întrebări! „Lucru omenesc deci, dacă ăici-colea îi scăpa un contraziceri”.

Acuzatul Tausch (întrerupînd): „Și apoi mai stă mereu la spatele mele Exelența Sa dl Marschall. În public: risete bine pricepute. (Pe semne din cauza jocului cu vintelor: „hinter mir” și *Hintermänner* și a contrastului între ele. Red. Trib.)

Procesul a ținut 10 zile.

Răvașul nostru.

Cuvînt de adio.

— Colegilor mei —

Tîr, 6 Iunie n.

Stimați frați și colegi! A sunat ora de plecare, — glumă nu mai este

Cu ziua de Marți, 8 Iunie, voiu părăsi Ardealul, lăsînd o soție iubitoare și o fiică dragă, veduvă și orfană, pe timpul de un an și jumătate.

Nu mă supără fraților absolut nimica, din contră mă încântă că știu că pentru poporul meu român, pentru scumpa națiune română le suferim.

Vă asigur fraților colegi că: acele zidiri, aceea celulă mută pe mine nu mă înspăimîntă căci, de acolo cred că o se capăt puteri nouă, ca eu atât mai cu tărie, la reîntoarcerea mea se pot mai mult lupta pentru cultură și morală în mijlocul poporului și a națiunii mele române.

N'am voit fraților să calc legea colegială și să nu vă zic un adio pe un an și jumătate.

Până la revedere — salutărilor mele cordiale.

Al vostru coleg și frate de suferință:

Georgiu Făgărășan,

dascăl de suferință

Din Torontal.

— Corespondență particulară a „Tribunei”. —
Progrese pe toată linia. — Bani periculoși.
— Antisemitism. — Starea semănăturilor.

Tor. Petrovoso, la 29 Maiu 1897.

Cunoscut e, că com. Torontalului este unul dintre cele mai bogate comitate ale bogatului Bănat și când știm, că majoritatea locuitorilor acestui comitat sînt români, inima ni-se umple de bucurie.

Mai mult trebuie să ne înveselim însă când constatăm, că Românii din aceste părți progresează pe toată linia și cu deosebire pe terenul economic.

Elementul românesc de aici și-a câștigat înțelțetea între toate celelalte elemente străine și ajuns aici se afirmă zilnic și își asigură necontestat înțelțetea câștigată.

Anul acesta cu deosebire este bogat în progrese românești.

De vre-o două luni și-a început activitatea cu foarte bune prospecte noul institut de bani „Steaua” în Petrovoso, comună mare și curat românească.

Zilele aceste s'a alcătuit în Satul-nou, o mult promițătoare asociațiune de înmormîntare.

Acum se fac pregătirile de lipsă, ca și în Petrovoso se se înființează o astfel de asociațiune de înmormîntare.

Tot în Petrovoso în curînd se va deschide un consorțiu de fînărie și brutărie, în fruntea căruia stă neobositul preot și director al băncii „Steaua”, Ioanichie Neagoe.

În același timp se aquirează capitalul și puterile de lipsă pentru înființarea unei societăți comerciale române.

Toate aceste salutare progrese caracterizează pe deplin cum conducătorii de aici își înțeleg chemarea și cum poporul, în care e atât de dezvoltat sentimentul național, își urmează conducătorii și cu toții își fac datoria de activi români.

Nu mai de am mai lăsa din ruginita „malcontentă și rîncoroasă”.

Era de prevăzut că progresele Românilor și cu deosebire înființarea mai multor bănci române, vor scoate din sărite pe cămătarii străini, ba chiar și pe unele bănci străine din aceste părți.

Cele mai extreme și ridicule mijloace folosesc „banquerii” străini, ca se seducă poporul de pe aici.

Astfel o firmă jidovească din *Beckh-recht-mare*, care luca cu bani „de sus”, dacă a văzut că nu mai are „clientelă” și-a „abo-

nat” câțiva indivizi „von uns're Leute” care stau ziua întreagă pe cele străzi și momesc poporul să meargă la banca lor, că se dau bani ieftini — mai pe nimic.

Poporul însă conștiu le răspunde cu demnitate.

„Avem noi băncile noastre — vouă v'a trecut vremea de jaf”.

Zilele acestea sunetele tobei au surprins pe pașnicii locuitori ai comunei Petrovoso. Curiozitatea ne-a adunat pe strade și nu puțin uimiți am rămas când tobașul striga în tonul oficios: *Haidaiți la bani, haidaiți la bani* ieftini de tot. Banca nemțească (?) din Calisdorf (Karlsdorf) dă bani pe ștergere, la ori-cine numai cu 6 fl. la an”.

După primele momente de uimire a erupt lumea românească în un ris teribil și batjocoritor:

— Mor Nemții de foame cu banii în mână, zicea câte un glumeț.

— Las', că îi îngropăm noi dacă mor, cu banii lor, adăugau alții.

— Până avem noi „Steaua” noastră nu băjbăim prin întunec, ziceau Petrovicieni mândri, privind cu fală spre localul băncii românești.

Când „nația” astfel vorbește, teamă n'avem, că străinii ne vor pute aduce în cursele ce ne întind.

Cu toate-că în părțile aceste Jidanii nu prea încep la „ghețării”, în comuna Selenș s'a înalbat de câțva timp o firmă jidovească pentru a folosi încurcătura în care au ajuns locuitorii acelei comune prin împrumuturile prea mari, ce au făcut.

Jidanii cumpără pământul la licitație aproape pe nimic și apoi îl vind, la ocazii, pe bani scumpi.

Selenșenii, se vede, s'au săturat de „bunătățile” jidovești și ca să scape de atîta bunătate, zilele aceste un necunoscut a înpușcat pe un tiner șef al firmei jidovești.

Săngeros mai e și antisemitismul acestal

Poporul de aici cam cu neîncredere privește în rodul semănăturilor din estan. Prea multe ploii au cauzat mari stricăciuni, cu deosebire în grâu. Rugina pustiitoare se arată aproape peste tot locul.

În colo grănele ar fi frumoase, dacă rugina, care până acum este numai pe frunze, nu va ajunge și în paiul grăului.

Cucuruzul până acum a crescut foarte bine și pe unele locuri îl și sapă. Vremea nefavorabilă însă a făcut să încete ori-ce muncă în câmp.

De vre-o câteva săptămîni ploaia nu mai înceată. Vifore peste vifore. Pe strade și prin curți apa formează un lac întins. Comunele toate, chiar și cele mai sus situate, sînt aproape înecate.

Doar Dumnezeu se va îndura spre noi — ca e bun și puternic.

Vasilache.

O întîmpinare.

Dl deputat Dr. Nic. Șerban ne roagă să-i publicăm următoarea rectificare:

Referitor la cele publicate în nr. 113 al „Tribunei” din incidentul scandalului petrecute în „Vigszinház” vă rog a rectifica următoarele:

E adevărat, că am fost în teatru, dar' numai ca simplu privitor; ear' afirmarea, că eu ași fi luat parte la demonstrațiuni nici o foale maghiară nu a zis-o, ergo aceea nici d-voastră nu o puteți afirma.

Întreaga afacere se reduce la o întrevire față de poliție pentru *eliberarea unor cetățeni deținuți fără drept*, un lucru cred destul de des practicat în Ungaria.

După cari primiți etc.

Budapesta, în 5 Iunie 1897.

Dr. Șerban, m. p.

Din partea noastră avem să observăm următoarele: Nu am afirmat nici noi, că dl deputat Șerban ar fi luat parte activă la demonstrațiunile patriotice din *Vigszinház*; ci ziceam numai că întru atîta s'a făcut părtaş la ele, că a „protestat” și el în contra ingerinței organelor polițiene, un lucru pe care dl deputat nu-l neagă. Cum însă deținuți au fost — cum se știe — numai acei cetățeni, cari au făcut gălgie în teatru: noi nu puteam să dăm altă explicație și alt înțeles lucrului, decât acela pe care l'am dat.

Aforisme politice

— Una la ai. —

Un monarch absolutist are totdeauna lipsă de un bărbat la îndemînă care să fie capabil a comite cele mai scârnavo lucruri.

George Sand.

Societatea pentru fond de teatru.

În sărbătorile Rosalelor își va ține societatea pentru fond de teatru național-român, adunarea sa generală în Orăștie.

După pregătirile ce s'au făcut și se fac, adunarea are să fie bine cercetată, și se crede că va pune bazele unei vieți nouă în corpul cam amorf al acestei societăți, înființată înainte cu 30 de ani cu o însușire atât de mare, și întru realizarea unui ideal atât de frumos și măreț.

Comitetul arangiator, însărcinat din partea inteligenței române din Orăștie, — a făcut tot posibilul ca aceia cari vor lua parte la adunare să-și aducă multă vreme aminte de zilele petrecute în Orăștie.

A statorit un program bogat și variat, care ni s'a trimis și nouă spre publicare. Îl comunicăm cetitorilor după cum urmează:

Sămbătă, (12 Iunie n)

1. Primirea oaspeților la trenurile de amezii, după amezii și seara, și încurtirarea lor.

2. Seara la orele 8: *întîmpinare de cunoștință* în sala otelului „La leul de aur” (Căz).

(Însinuările de încurtirare se fac la secția de încurtirare, d-nii: Dr. Aurel Munteanu, Dr. Romul Dobo, Ioan Lăzăroiu, Romul G. Ni oară și Iuliu Flores).

Duminică, (1/13 Iunie)

1. Primirea oaspeților la trenurile de dimineată.

2. Participare la serviciul divin în biserică rom. gr.-or. din loc.

3. După biserică, la orele 10^{1/2}, ședința I a adunării generale a „Societății pentru fond de teatru național-român” în biserică gr.-or. după următorul program:

1. Președintele va deschide adunarea generală la 10 ore ante meridiană.

2. Se aleg doi notari pentru ședințele adunării.

3. Secretarul va citi raportul comitetului societății asupra lucrării sale dela adunarea din urmă.

4. Se alege o comisiune de 5 membrii pentru propuneri și raportul comitetului se predă acestei comisiuni spre examinare.

5. Cassarul societății va citi raportul despre starea casei cu sporul dela ultima adunare încoace și peste tot despre averea societății.

6. Se va alege o comisiune de 5 membrii pentru examinarea raportului cassarului.

7. Se va alege o comisiune de 5 membrii, cari în înțelesul §. 4 din statutele societății vor căștiga membrii fondatori, ordinari și ajutători pentru societate.

8. Se vor citi discursuri corespunzătoare scopului societății sau de altă materie literară ce sînt a se înșinua preșidentului înainte de adunare.

9. Președintele închide adunarea.

4. La orele 2 după amezii *Banchet* în sala otelului „Leul de aur” (Căz).

Menu: supă neagră, pește cu aspic, prăjitură, varză nouă cu sarmale, friptură de gîscă și pui cu salată, giardinetto, 1/2 litru vin și 1/2 litru apă minerală.

Bilete la banchet a 2 fl. 40 cr., se cumpără în prăvălia d-lor Simeon Corvin și Fiul.

(Pentru participare la banchet a se adresa secției de banchet, d-lor Dr. Silviu Moldovan, Simeon Vlad, Remus Dobo, Simeon Corvin jun.)

5. La orele 8 sera: „*Serată teatrală dansantă*”, în otel la „Contele Ștefan Széchenyi”.

a) „La Turnu-Măgurele”,

Piesă în versuri de V. Alexandri.

Persoanele: Adela: d-șoara Gizela Romoșan; Horcea, sergent: dl Ioan Margița; Doctorul: *.

b) „Trei doctori”,

comedie într'un act, localizată de d-na V. A. Vlaicu.

Persoanele: Bălăneanu, moșier: dl Petru Barițiu; Adela, soția lui: d-șoara Lucreția Eri; Nelly, fiica lor: d-șoara Mița Baciu; Adrian, inginer: dl George Oprea; Ionescu, agronom: dl Ioan Moța; Drul Georgian: dl Dumitru Mosora; Ioan, în serviciu la Bălăneanu: dl Constantin Baicu; Lina, fată în casă la Bălăneanu: d-șoara Olga Romoșan.

După teatru, dans.

Ordinea de dans: înainte de pauză: Hora. Vals. Cudril I. Ardeleana. Polca francoise. Sîrba. După pauză Țarina. Vals. Ro-

mana. Pas de quatre. Polca mazur. Cudril II. Hștegana. Vals. Polca repede.

Prețurile de intrare pentru teatru și dans: loc I. (șir I) de persoană 2 fl., loc II. (șirurile 2—4) de persoană 1 fl. 50 cr., loc III. (șirurile 5—10) de persoană 1 fl. 20 cr., partere 1 fl.

(Pentru petrecere și teatru, a se adresa secției arangitoare a seratei teatrale dansante d-lor: Aurel P. Barcianu, Ioan Moța, Ioan Branga, George Oprea, Petru Barițiu).

Bilete: în prăvălia dlui George Baciu, negustor în piață și seara la cassă.

Luni, (2/14 Iunie),

1. Participarea la serviciul divin în biserică gr.-or. română.

2. După serviciul divin, la orele 10 a. m. Ședința a II-a a adunării generale a „Societății pentru fond de teatru național-român”.

1. Președintele deschide ședința și protocolul ședinței precedente se va citi și autentica.

2. Raportul comisiunii pentru căștigarea membrilor noi.

3. Raportul comisiunii asupra so.otelilor cassarului.

4. Raportul comisiunii asupra raportului comitetului societății și înșinarea propunerilor în interesul fondului.

5. Se va decide locul și ziua adunării generale pentru anul 1898.

6. Se va alege o comisiune de 3 membri pentru autentificarea protocolului din ședința II.

7. Președintele va închide adunarea.

3. După prânz va avé loc „Nedee”:

a) La orele 2 p. m. pornirea convoiului, cu muzica în frunte, dela școala română gr.-orientală prin strada „Drumul terii”, peste „Piața mare”, în pădurea „Grigori”.

b) În pădure, jocurile „Călușerul” și „Băuța” etc., jucate de mai mulți călușeri din loc și comunele vecine, apoi jocuri populare, cântări etc.

(Pentru informații a se adresa secției de „Nedee”: d-lor Laurian Barcian, Constantin Baicu, Petru Belei, Ioan Vulcu și G. Baciu).

4. La orele 8 seara, întoarcere în oraș cu muzica. La cas de timp nefavorabil, petrecerea se va ține în pavilionul hotelului „La 2 pistoale” (Brotschi).

Marți (3/15 Iunie).

Arătându-se dorințe, se vor face excursiuni la baile dela Geogagiu ori Șibișel.

(Pentru participare a se înștiința domnul Aurel P. Barcianu).

Bioul de informațiuni se află permanent în localul casei române din loc, în amîndouă zilele.

CRONICĂ

Sibiu, 7 Iunie n. 1897.

Advocați noi. Ni-se scriu următoarele: În ziua de 25 Maiu au depus censura de advocat d-nii: Dr. George Micăla din Maidan și Dr. Iuliu Tămășel din Vrabi, la universitatea din Budapesta.

Directorul fundațiunii „Alexandru Sterca Șulțiu”, e convocat din partea consistoriului arhiepiscopesc gr.-cat. de Alba-Iulia și Făgăraș pe 12 Iunie a. n., 9 ore a. n., în Blaj.

Regele Siamului a fost în cursul petrecerii sale în Roma și la Vatican. Papa a primit pe regele cu mare ceremonie.

Accidentul generalului Pilat. Generalul Pilat, comandantul corpului 3 din armata română, a fost Mercuri, săptămîna trecută, victima unui nenorocit accident, ale căru amănunte *Epoca* le înșiră astfel: Generalul Pilat se afla Mercuri, la 21 Maiu v. în *Tecuci*. Aici așteaptă trăsura dlui Constantin Vidrașcu, deputat, pentru a se duce la moșia acestuia numită *Blâniș*, unde voea să petreacă ziua de sînții Împărați Constantin și Elena. Generalul pleacă dimineața cu o trăsură cu 4 cai. În apropiere de Comuna Blâniș se află o apă, care, din pricina ploilor se umflase așa, încât acoperise podul. Vizitiul, crezînd că cunoaște locul pe unde e așezat podul, mîna înainte. Unul din cai cade în apă și tîrîște și pe ceilalți, cari cad de pe pod cu trăsura cu tot în apă. Generalul Pilat vîzînd primejdia, a sărit jos înainte ca trăsura să se fi aflat pe pod. Vizitiul a fost scos mort, caii s'au înecat, ear' generalul, grav rănit, a fost transportat la Ivesți, unde i-s'au dat serioasele ajutoare medicale.

Dar gimnasiului român din Brad. Ni-se scrie, că țeranul *Zacharie Werner* original din *Cebea*, repositat la 29 Aprilie n. în B. i. de-Criș, a testat o avere nemîscătoare în sumă de 3000 fl. *gimnasiului român din Brad*. Drept mulțumită pentru nobila faptă gimnasiul va ridica repositatului o cruce și la mormîntul lui din *Cebea* îi va face în fiicare an un părăstas la „Duminea Orbului”.

Un vechiu obicei ovreros. Dl S. Halfon din București roagă redacțiunea ziarului *Epoca* să desmîntă zvonul înregistrat, că d. sa. — conformîndu-se unui vechiu obicei al Ovirelor spanioli, — ar fi dat 1500 lei

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 5 Iunie n. 1897.

Sămânțe	Calitatea per Ect.	Prețul per 100 chilogr.		Calitatea per Ect.	Prețul per 100 chilo.	
		dela	până		dela	până
Grâu						
Bănăneasc vechi	75	—	—	76	7 75	7 90
Grân dela Tisa	75	—	—	76	8	8 10
Grân „ Pesta ”	75	—	—	76	7 95	8 05
Grân de Alba-Reg.	75	—	—	76	7 95	8 05
„ „ Bacici	75	—	—	76	8 05	8 15
Grâu ung. de Nord	75	—	—	76	—	—

Săminte, vechi ori noue	Sotul	Qualitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.
			dela până
Săracă		70—72	6.45 6.50
Oscor	de nutreț	60—62	4.40 4.65
"	de vinare	62—64	5.— 5.80
"	de bere	64—66	6.80 8.—
Ovășe	—	59—61	5.75 6.20
Cucuraz (porumb)	bănuț	—	3.60 3.80
"	de alt soi	—	3.40 3.45
Meiu		—	—

Grân	Sept.-Oct.	7.46	7.47
Cucuraz	Mart.-Apr.	8.61	8.62
Ovės	Mai-Jun.	—	—
"	Iulie-Aug.	—	—
"	Mart.-Apr.	—	—
"	Oct.	5.80	5.82

Produsele diverse		Seiul	Orezi	
			dela	pană
Prețul pe 100 kilograme.	Săm. de trif.	Lucernă ungurească	—	—
	„	rogie	—	—
	Oleu de rap.	rafinat	—	—
	Uns. de porc	dela Pesta	58.00	51.00
	„	dela țeară	—	—
	Slănină	șventată	—	—
	„	afumată	68.00	64.00
	Sân	—	—	—
	Frunc	—	—	—
	Lietar	—	—	—
Miere	alavan, nou	23.00	24.00	
„	băcățenesc	—	—	
Cesăr	brută	—	—	
„	galbină străcurată	—	—	
„	de Rosenau	—	—	

S p i r t		Bani	Marfa
Brut, pentru rafinărie		14.75	15.—
Rafinat, pentru comerțianți mari		52.50	53.—
Brut, " " " "		50.50	51.—

Cursul pieței din Siblin.			
Din 7 Iunie n. 1897.			
	Cump.	944	vënd. 950
Hartie-monetă română	"	10.62	10.70
Lire turcești	"	9.55	9.57
Imperiali	"	126.25	127. —
Ruble rusești 100 à	"	5.60	5.66
Galbeni	"	9.48	9.58
Napoleon-d'ari	"	9.45	9.50
(rusești)	"		

Bursa de Buda esta.	
Din 5 Iunie n 1 7.	
Renta de aur ung.	8%
" " val. por.	4%
Impreunautul cailor ferate ung.	122.60
Amortizarea datoriilor cailor ferate de Out ung.	101.10
(1-a emisiune)	128.50
Amortizarea datoriilor cailor ferate de Out ung.	102.40
(2-a emisiune)	121.50
Bonuri rurale ung.	97.-

"	croate-alavone	101.50
Obligațiunile desp. regalilor		101.50
Imprumut cu premiu ung.		153.50
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin		143.75
Renta de hârtie austriacă		102—
" de argint austriacă		101.50
" de aur austriacă		128—
Losurile austriace din 1860		169.25
Acțiunile băncii austro-ungare		963.—
" de credit ung.		—
" aust.		—
Scrisuri fondare ale institutiilor de credit și economiei, "Albina"		101.75
Argintul		5.69
Galbeni împurătăteți		5.67
Napoleon-d'ori		9.54
Mărci 100 imp. germane		58.87
Londra 10 Livres sterlingi		120—

Bursa de Viena.
Din 5 Iunie a. 1897

Renta de sur ung.	$6\frac{1}{2}\%$	.	.	.	.	.	.
" " " "	$4\frac{1}{2}\%$	.	.	.	.	.	122.60
Renta " " " "	$4\frac{1}{2}\%$	.	.	.	.	.	129.10

Chenta ung. v. c.	4%	100.10
Împrumutul căilor ferate ung.		123 50
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung.		
(I-a emisiune)		1 275

Amortisarea datoriei cailor ferate de Ost ung.	121.10
Bonuri rurale ung.	97.80

„ „ croato-slavone	197.50
Imprumut cu premiu ung.	152.50
Losuri pentru regularizarea Tisei si Seghedin	142. —

Renta de hârtie austriacă	.	.	.	.	102.—
" " argint austriacă	.	.	.	.	101.0
" " aur austriacă	.	.	.	.	128 75

Losuri austriace	din 1860	.	.	.	159.—
Acțiunile băncii	austro-ungare	.	.	.	958.—
"	"	de credit ung.	.	.	—.—

Argintul	5.61
Galbeni împărătești	6.67

Napoleon-d'ori	9.53
Märci 100 imp. germane	58.87
London 10 Livres sterlingi	119.35

Bursa de București.
Din 24 Maiu v. — 4 ore p. m. Cassa

Renta rom. per 1875 5%	100
Renta română amort. 5%	97
Renta (Schuldverschreib)	09

Oblig. de stat. C. F. R.	6%	.	.	.	.	.	.	.	-
Renta rom. (Rural conv.)	6%	.	.	.	.	.	.	.	100
Imprumutul municipal	5%	.	.	.	.	.	.	.	97
Serisuri func. rurale	5%	.	.	.	.	.	.	.	

Idem rurale	6%	.	.	.	.	.	.	.	.	.
" "	7%	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Idem urbanae	8%	.	.	.	.	.	.	.	.	.

"	"	5%	102
"	"		87
Banca-Nat.	(100 lei v&rs. intr.)		1468
Soc. Dacia-Rom.	(250 lei v&rs.)		420

Soc. de Asig. Naț. (200 lei v. r.)	487
Soc. rom. de reasig.	118
Soc. r. de con. (250 lei v. r.)	106

Obblig. Cassei Pensiuunilor	280
Agio	—
Schimb.	

[illegible][illegible]

Viena	.	.	.	.	.	.	.	.	.
"	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Agio	.	.	.	.	.	.	.	.	.

Editor și redactor responsabil: Teodor V. Păcățian.
Proprietar: Pentru „Tipografia”, societate pe

actioni: V. H. Drenandt.



[1850] 6-12

Hofherr & Schrantz

fabrica de mașini agricole și turnătorie de fer
in Budapesta.

Prin prezența avem onoare, a aduce la cunoștință, că am predat reprezentarea casei noastre dlui **Heinrich Krüger**, negutător cu ferării, Sibiu, strada Urezului nr. 1, unde vom și ave depositul de mostre de pe mașinele și unelte agricole.

Cataloguri ilustrate trimitem la cerere franco.

Mașine de sâment, pluguri, mașine de cosit, grape pentru fân, mașine de treierat cu mâna, moriște de curățit grâne etc., cu prețuri reduse.

Hârtie

pentru
scrierea de model la examen
(Propise)

se află de vânzare la
„Tipografia”, soc. pe acțiuni, Sibiu.
100 bucăți 65 cr.

A apărut și se află de vânzare la Librăria „Tipografil”, societate pe acțiuni în Sibiu.
Un capitol din excelentul volum
„Paradoxe sociologice”
de
Max Nordau

REPRIVIRE

Traducere
de
Rosmarin.

În acest capitol autorul descrie și combate frivolitatea lumii așa numite „mondaine” și-i alimentează optimismul cu o reprivire asupra progresului, ce omenimea a făcut pe toate terenele științei.

Acest capitol stă cu vrednicie alături cu cel despre „Nationalitate”, și e tot așa de frumos tradus, într-un limbaj dulce, ce reține toate finețele originalului.

Prețul broșurii este 20 cr.

Două cărți folositoare

pentru țeranul român
au apărut tocmai și se află de vânzare în
Librăria „Tipografia”, societate pe acțiuni,
Sibiu, strada Poplăcii 15:

INDREPTAR PRACTIC IN ECONOMIA RURALĂ

compus de
cel 12 preoți întemnițați în Cluj.
Prețul 1 fl. v. a.

COMASĂRILE

de
Elia Dopp.
Prețul 40 cr. v. a.

Pentru porto postal câte 5 cr. mai mult.

La „Tipografia”, soc. pe acțiuni
în Sibiu se află de vânzare

CARTEA DURERII

DE
EMIL BOUGAUD.

TRADUCERE DE
IACOB AFIN NICOLESCU.
Editor: Dr. E. DĂIANU.

Prețul 70 cr. (cu porto postal 73 cr.)

Această carte a fost recomandată de
cătră Exc. Sa Metropolitul Victor Mi-
hăyli de Apșa printr-un circular special.

De vânzare.

Depositul meu de păpucării

în valoare de 4500 fl. (zi patru mii cinci sute fl. v. a.) aprovisionat dela cele mai solide firme îl vând cu prețul cumpărării, conform inventarului.

Asemenea vând și atelierul meu de păpucării cu toate aparținătoarele lui cu un preț convenabil.

Ambe acestea se află în strada principală a orașului nostru.

Cei ce doresc a le cumpăra să se adreseze subscrisului.

Sebeșul-săsesc, în 25 Maiu 1897.

[1883] 7-10

Iosef Paulini,
păpușar.

„Tipografia”, soc. pe acțiuni, Sibiu.

Au eșit de sub tipar și se află de vânzare:

Chestiunea

Română
în Roma.

Conferența
domnului
Roberto Fava.

Prețul numai 20 cr.

O specialitate naturală neprețuibilă

este apa minerală alcalin-acidă bicarbonată

Isvorul „Matilda” de Bodok

care după experiențele făcute s-au dovedit că o apă medicinală prea eficientă și plăcută mai ales: la **conturbări de mistuire, maladiile stomacului, a rinichilor, a beșicii udului și ale organelor respiratoare** etc.

[292] 39-100

Borviz de primul rang

care prin limpezitatea sa rară și prin conținutul său mare în acid carbonic natural — de un gust și efect prea plăcut și binefăcător — va îndeplini chiar și pretențiunile cele mai delicate, ca cum nici o altă apă minerală.

Deposit în Sibiu, Sighișoara și Alba-Iulia:
la domnul I. B. Misselbacher sen., Cluj: Segesváry és társai,
Déva: Balog Gyula, Orăștie: Németh János; în Brașov deposit propriu strada Căldărarilor nr. 68, și se poate comanda și de-adreptul dela administrațiunea subsemnată.

Cu toată stima
Administrațiunea isvorului „MATILDA”:
Josef György,
(comit. Háromszék). Bodok. (Transilvania).

Diplomă de onoare.

„Tipografia”, soc. pe acțiuni, Sibiu.

Diplomă de onoare.

Se recomandă a executa următoarele:

OPURI și BROȘURI

Placate

BILETE DE LOGODNĂ și DE CUNUNIE

Carte și epistole

Circulare și preț-curenturi

Note

Mare deposit

de cuverte, cerneală, recușite de scris,
ceară de pecetluit etc.

Bilete de vizită

după plac și cerere

Biblioteca populară a „Tribunei”

Diferite cărți științifice și literare
Elegant legate sau broșurate.

Dicționar

român-german și german-român

EDITURA „TRIBUNEI” ȘI A „FOII POPORULUI”.

Prețuri foarte moderate.

Strada Poplăcii Nr. 15.

Librărie românească în Sibiu